

فاذا انتقلنا الى جانب اللغة الأسلوب نجد أن هناك الكثير من الأخطاء الواضحة التي كان يجب تداركها .
لا سيما وأن للكتاب مراجعا لغويا، كما هو منصوص في الصفحة الأخيرة منه : «مراجعة لغوية : حنفى صالح» .

وترجع الأهمية البالغة لضرورة سلامة اللغة في كتب الأطفال والناشئة ، الى أنها مصدر من المصادر الأساسية لتعلمهم اللغة العربية السليمة المبسطة ، ومن أمثلة هذه الأخطاء (ص ٦) :

« ويتميز الهنود بأنهم طيبون جدا .. كما يتميزون بذهمهم للحياة » . والصحيح زهدهم .

وقد يكون استبدال الزاي بالذال خطأ مطبعيا .
وان كانت هذه مسئولية الكاتب والمراجع اللغوي على أية حال . والى جانب ذلك ، ومع أن حروف الجر يحل بعضها محل البعض الا أن من الأوفق أن نقول :

زهدهم في الحياة وليس زهدهم للحياة .

وهناك ظاهرة عدم التمييز بين همزات القطع والوصل ، وهي ظاهرة شائعة في حياتنا ، ونجدها في أماكن كثيرة في الكتاب المبسط . في مثل قوله (ص ٢٥) .. وكان يوجد قبل الاستقلال .. أى موضوع من سياسة وإقتصاد .. أن يجذبوا اهتمام الناس .. » .
وفي ص ٢٤ « .. دخول المطاعم بدون ارتداء